

مكتب شمال افريقيا

# أرض، حربة وهوية

## الأمازيغ الليبيون بين الماضي والحاضر

الكاتب : أسامة سليم



مكتب شمال إفريقيا  
North Africa Office

# أرض، حربية وهوية الأمازيغ الليبيون بين الماضي والحاضر

الكاتب : أسامة سليم

المصور: بشير عمار نانيس

نشر هذا العمل بدعم من مؤسسة روزا لوكسمبورغ، مكتب  
شمال إفريقيا وان محتوى هذه المطبوعة لا يعبر بالضرورة  
عن موقف المؤسسة.

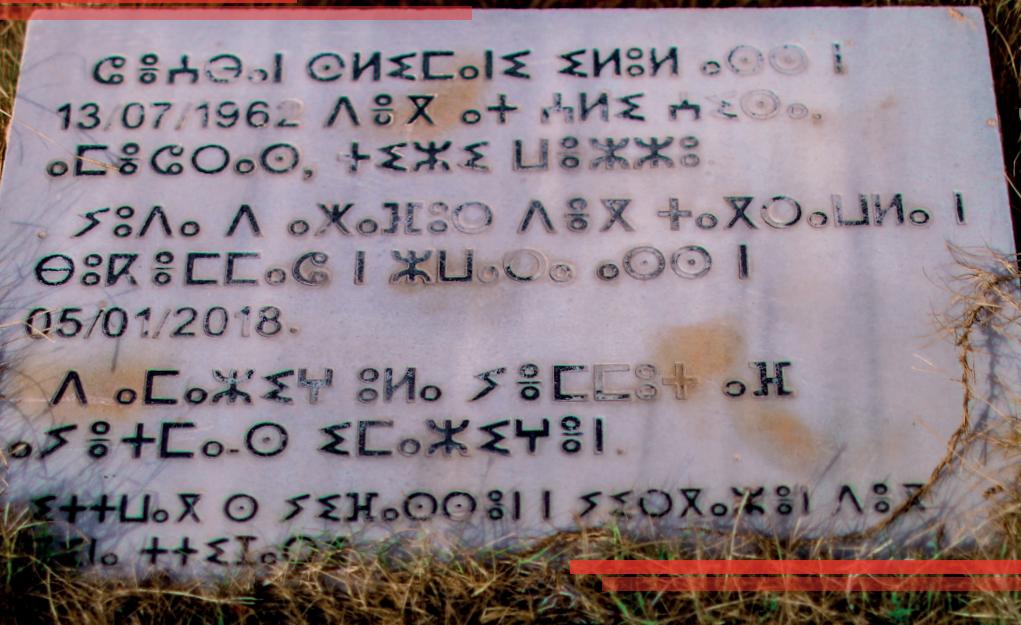


قبل سنتين، رُزقت أنا وزوجتي بمولودنا الأول الذي قررنا تسميته «أكسيل» نسبة إلى القائد الأمازيغي التاريخي «أكسيل» أو «كسيلة»، توجهت إلى السفارة الليبية في بروكاسال ببلجيكا من أجل تسجيله، ليتم إعلامنا بعد يومين برفض الطلب وضرورة تغيير اسمه إلى اسم عربي وذلك بسبب القانون الجديد الذي أصدرته حكومة الوحدة الوطنية في ليبيا، قمت بجميع المحاولات الممكنة ولكنها باءت جميعاً بالفشل وأضطررت إلى تسجيله باسم عربيٍّ، يتحدث بهذا طارق، مواطن ليبي أمازيغي مقيم ببلجيكا بحق شديد ويضيف: وما يزيد معاناتي أن هذه المأساة متكررة وليس المرة الأولى التي تحدث لنا، فعندما ولدت أراد والدي تسميتني «إيدير»، ولكنه فشل في ذلك بسبب القوانين التي أصدرتها السلطات الليبية خلال فترة حكم معمر القذافي والتي تمنع الأسماء غير العربية، كنت أظن أننا قمنا بثورة من أجل التغيير والاعتراف بنا باعتبارنا مكوناً ثقافياً وعرقياً ولكنني اكتشفت أن كل ذلك وهم، تغيرت السلطات والتركيبة السياسية في ليبيا وبقي الأمازيغ مهمشين رغم الآمال التي علقها طيف واسع منهم على الثورة وعلى التغيير الذي طمحوا إليه من خلالها.

حيث أنه وخلافاً لباقي القضايا التي أثرت خلال الثورة الليبية والفترade التي تبعتها، فإن قضية الأمازيغ أقدم منها بسنوات، اقترن ذكرها بتاريخ طويل من النضال والقمع يمتد حتى قبل فترة الاستقلال، حيث شهدت قضيتها توثيراً منذ الاستعمار الإيطالي لليبيا 1911-1951 ورغم الاهتمام الواسع من الحريات التي عاشها أمازيغ ليبيا خلال فترة الملك «محمد إدريس السنوسي»، إلا أنها ضاعت مجدداً خلال فترة حكم العقيد الراحل «معمر القذافي»، ولم يتمكنوا من استردادها بعد الثورة رغم الحرية التي بشرت بها، لتختزل قصة الأمازيغ في ليبيا تاريخ القمع والقيود التي مارستها أغلب السلطات عليهم.

## الأمازيغ، القصة منذ البداية

مثلهم، مثل باقي أمازيغ شمال إفريقيا، يعد الأمازيغ مكوناً ثقافياً وإثنياً هاماً في ليبيا، يمتد حضوره على عشرات القرن في مناطق مختلفة هناك، ولكن ذلك الحضور لم يكن يمثل فرادة، على العكس تماماً كان إندماج الأمازيغ مع باقي المكونات في ليبيا متناغماً ولم تُطرح قضية الهوية كإشكالية فعلية إلا مع بداية الاستعمار الإيطالي. ومع نهاية العقد الأول من القرن العشرين، كانت السلطنة العثمانية أشبه بجسد هزيل، تخوض حرباً لا تنتهي في مناطق مختلفة في محاولة إنقاذ آخر مواطئ قدم لها، وكانت ليبيا من بينها، إذ حاول العثمانيون حينها الحفاظ عليها خاصة أمام الأطماع الإيطالية ولكنهم لم يستطعوا الصمود أمامهم ملياً، خاصة وأنها كانت تحارب في البلقان للحفاظ على ما بقي من إمبراطوريتها هناك، لتخلي الدولة العثمانية عن تركتها متراجمة الأطراف لصالح



إيطاليا بعد توقيعهم معاهدـة سلام في أكتوبر 1912 و منح العثمانيون إقليمي طرابلس ورقة الحكم الذاتي لتضمهـم الحكومة الإيطالية لصالـها هناك.

في سبيل فـهمـها لتركـتها الجديدة من أجل السيطرـة علىـها، اعتمد الاستـعمار الإـيطالي - شأنـهـ شأنـ باقـي المستـعمـرين الغـربـيين - على الـدراسـات والـبحـوث التي تـتناول الطـبـيعـة الـديـمـغـرافـية لـليـبيـا من أجل تمـثـيلـها بشـكـلـ أـوـضـحـ وبـسـطـ نـفوـذـها وـتـفـكـيكـ المـقاـومـة وـارـسـاءـ مـصـالـحـها.

في البداية انطلق الاستعمار في فهم التوازنات القبلية ومراكز النفوذ الاجتماعي والاقتصادي في أقاليم ليبيا الثلاثة، برقة وفزان وطرابلس، الأقاليم التي تمثل ليبيا الان، ولكنه أدرك لاحقاً وخاصة بعد المواجهات الدموية والخسائر التي لاحقته من المقاومة الشعبية هناك، ضرورة الانغراص في جذور المجتمع أكثر. ومنذ تلك اللحظة انطلق في مقاربة أخرى في استعماره لا تعوّل فقط على الغزو العسكري، بل وعلى الفهم الديني وخاصة العرقي لليبيا من أجل استغلال الفوارق والاختلافات والعمل على تحويل التنوع العرقي والديني من أجل التغلغل وخلق ثغرات داخل جدار المقاومة المتصدّع من أجل إتمام احتلاله وترسيخه. لينطلق من ذيادة مرحلة الاستعمار في زرع مشاريع الكراهية بين الأمازيغ نفسمهم من جهة، وبين الأمازيغ والعرب من جهة أخرى.

في البداية، كانت كل المكونات العرقية في ليبيا موحدة وتناضل بشكل جماعي ضد الاستعمار الإيطالي حتى سنة 1916 عندما نشب حرب بين متساكنى منطقة الزنتان والرجبان من ناحية والأمازيغ من ناحية أخرى، يذكر الحاج احمدية التبعاني 83 سنة وقائع تلك الحادثة ويصفها بالفتنة «عمل الطليان على خلق مشاكل وبيت الفرقة بين العرب والأمازيغ، حتى وقعت الحرب الأولى بينهم سنة 1916، ولكن تم استيعاب تلك الحادثة، ولكن الضغائن بين الطرفين تزايدت». يضيف التبعاني: حتى دارت حرب كبيرة في سنتي 1920 و1921 بين الطرفين، خاصة عندما تم الهجوم على منطقة يفرن الأمازيغية، لقي المئات حتفهم هناك، واستغل الطليان القطيعة بينهم من أجل تعزيز الصراع وعدم اعتماده».

بدءاً من هناك، زرع الاستعمار مشاريع الكراهية بين شركاء الوطن ودولها إلى حروب أهلية، خلقت تلك الحروب هوة بين الأمازيغ والعرب خاصة في منطقة «جبل نفوسه» حتى منتصف العقد الثالث، عندما انتلقت الحركة السنوسية وهي حركة دينية إصلاحية كبرى في ليبيا على استيعاب مختلف الأطراف وفض النزاع بينهم ونجحت في ذلك،

# | عندما هبّت رياح العروبة:

وانطلقت الحركة في مشروع وطني كامل نحو الاستقلال والإصلاح، خاصة وأن محمد ادريس السنوسي، أول ملك لليبيا بعد الاستقلال كرس مجدهاته في الاعتراف بكمال المكونات الإثنية في ليبيا. لتشهد قضية الأمازيغ مرحلة من الاستقرار بعد سنوات من الخلاف والتوتر خلال الحقبة الاستعمارية، يبدو ذلك جلياً أكثر في إطلاقه اسم المملكة الليبية المتحدة بدل المملكة الليبية العربية، حيث هدف السنوسي إلى تخفيف وطأة التوترات بين «الأمازيغ والتبور العربي» وتوجدهم في ظل دولة موحدة تستوعب كل الخصوصيات الثقافية واللغوية ولا تقصيهم، عاش الأمازيغ حينها اعترافاً بهم وبهويتهم ساهم في إثراء النسيج المجتمعي وفنونه وثقافته، حتى هبّت رياح التغيير.

ولكن لم يكتب لهذا الاستقرار أن يستمر طويلاً، ثمانية عشر سنة بعد استقلال ليبيا، تحرك العقيد الليبي الشاب حينها عمر القذافي مع عدد من رفاقه للإطاحة بالملكية الليبية وإعلان الجماهيرية الليبية، إعلان غير ليبي بشكل كامل، يجمع الليبيون جميعاً - الموالون للقذافي والمعارضون له - بأنه غير البلاد 180 درجة، ورغم عدم الإجماع على إيجابيات ذلك التغيير وسلبياته إلا أن التغيير طال ليبيا بأسرها، بدءاً بالحربيات الفردية مروراً بالسلوكيات الاجتماعية وصولاً للمكونات الإثنية والعرقية، ولم يكن أمازيغ ليبيا بمنأى عن تغيرات القذافي، حيث منعهم من تسمية مدنهم وأبنائهم بأسماء أمازيغية وتجريم رفع أي علم باستثناء «الزّاية الخضراء» التي كانت العلم الرسمي لليبيا، استلهם القذافي في إجراءاته من الإرث القمعي للاستعمار الإيطالي - والذي رغم العداء الذي ناصبه له - إلا أنه وظف النخب العسكرية والميليشيات التي صنعتها والتركيبة البيروقراطية للدولة، علاوة على البنى الموازية لنظامه، مثل القبلية واللجان الثورية وباقى الأدوات التقليدية مثل الشرطة والمخابرات والجيش في فرض سطوطه.

إنطلق إثرها القذافي في اختراق المجتمع وتجميد أي مبادرة أهلية بعد أن بسط يده على جميع البنى المدنية والتقليدية والأجسام الوسيطة في المجتمع وهيمن عليها، خلف هذا التحول العميق بين الدولة وأفرادها نوعاً من التوتر بينهما، حيث تم تهميش الأمازيغ باعتبارهم رافداً مهماً في النسيج المجتمعي الليبي وخلق توتراً وتنافساً وردود فعل متطرفة في بعض الأديان. شعر الأمازيغ منذ تولي القذافي الحكم بالتهميش، يوضح «ايثير» وهو مؤرخ وناشط أمازيغي بأنّ: «سياسات الحذف والتهميش جعلت الكثير من الأمازيغ يشعرون بأنّ الأمازيغية والحضور الأمازيغي الثقافي والاجتماعي والسياسي مستهدف، خصوصاً أنّ كثيراً من الدول ترفع شعارات العروبة والقومية مما زاد من حالة اللبس وجعل الخطاب الأمازيغي يأخذ اتجاهات متطرفة من جهة وجعل الدولة التسلطية البيروقراطية تنظر إلى الأمازيغ بريبة وحذر من جهة أخرى!.. بل جعلها في أحيان كثيرة تستخدم المعالجات الأمنية والقمعية تجاه القضية الأمازيغية، وتضعها في خانة المحظوظات المرتبطة بالأجندة الخارجية التي تهدد الأمن القومي والسلم الاجتماعي». هكذا باتت فلسفة الدولة في عهد القذافي تتطرق إلى القمع واجتثاث أيّ مكوّن آخر، خلق القذافي شعباً متجانساً بلون واحد وفكر واحد ولغة واحدة، ورفض وجود أيّ كيانات أو تنظيمات اجتماعية كانت أو سياسية مستقلة عنه سواء في اتخاذ قراراتها أو إدارة شؤونها، وكان ينظر إلى الأمازيغية على أنها تهدّد لنظامه القائم، لذلك لم يسع فقط إلى محاربتها بل طمسها تماماً وإنكارها حتى بين الأمازيغ أنفسهم.

«كنت أخاف التحدث مع زوجتي أو أبنائي باللغة الأمازيغية حتى في منزلي لأن الحديث بالأمازيغية كان جريمة حينها ويعذر عصياناً لتعليمات القائد وعواقب ذلك مرّعة» يشير فتحي المراهمي، أحد النشطاء الأمازيغ في ليبيا ويضيف: لم يكن النظام يحاربنا فقط، بل كان ينفي ويلغي وجودنا أساساً، لم نكن موجودين بالنسبة له حتى يحاربنا، والإفصاح عن وجود أقلية أمازيغية في ليبيا يعدّ نوعاً من أنواع التمرّد، اضطررت بعد استداد القمع علينا لتجذير ابني من التحفظ على آرائه في المدرسة وعدم التحدث بالأمازيغية حتى مع أصدقائه الأمازيغ خشية عليه»

وجد القذافي في التعليم آلية مناسبة من أجل بسط سيطرته وتجسيد أفكاره في الأجيال الناشئة وصغار السنّ، حيث خلق سردية واحدة هناك وغرسها مفادها أن ليبيا دولة عربية، ذات ثقافة عربية ولغة عربية، ليقوم بطبع أي هوية أو مكون آخر، في البداية، عولت ليبيا على مصر - التي كانت حينها الدولة الأكثر تأثيراً في المنطقة وصاحبة القوة الناعمة التي نشرتها في باقي المنطقة - على إعداد وترتيب المناهج الدراسية للتعليم الليبي الجديد وإلغاء الكتب والمقررات التي كان يدرس بها التلاميذ خلال الفترة الملكية، لتنسرّب أدبيات التياريات القومية العربية وخاصة الناصرية في مناهج التربية والتعليم، ركّزت تلك المناهج فقط على الحضارة والثقافة العربية وأقصت «الأمازيغ والتبو والطوارق» وطمّست دورهم في الحضارة والثقافة الليبية.

«كنتأشعر بالسخط على التعليم حينها، كانت مناهج تعليمية متطرفة ومتّعصبة، تم إقصاؤنا وإقصاء جميع الروافد التاريخية والثقافية غير العربية، هذا ما جعلني كأمازيغي وجعل الكثير منا يشعرون بأنّ البعد الأمازيغي غير مهم وتم إقصاؤه لصالح فكر أحادي، بالإضافة إلى أننا لم نكن ندرس تاريخنا بل على العكس كنا ندرس تاريخ غيرنا، درسنا عن الحروب الصليبية والفتح الإسلامي والدولة العباسية والأموية وتاريخ مصر والخليج العربي، لكن لم ندرس التاريخ الليبي، وعندما درسناه كان الإرث الأمازيغي غائباً عنه. يوضح سالم النالوتي، ويستحضر ذكرياته خلال فترة دراسته في المدارس الليبية ويواصل الحديث: لاحقاً، ابتعد القذافي شعارات وجّب ترديده يومياً في المدرسة قبل إلقاء النشيد الوطني، حيث يتم اختيار ثلاثة تلاميذ بشكل عشوائي ويطلب منهم الصعود نحو منصة رفع العلم لترديد الشعار، شعار يوضح فلسفة القذافي حول مسألة الهوية حيث ينص على حقائق وسرديات ثابتة».

نحن من: نحن جيل الفاتح العظيم  
أهدافنا: الحرية والسعادة الانسان  
أعداؤنا: الامبرالية- الصهيونية- الرجعية.  
العروبة: انتمائي ومصيري.

الراية الخضراء: ترفرف في السماء.

الفاتح العظيم: ثورة عالمية حضراء.

المجد والخلود: للأمة العربية العظيمة.

السحق والفناء: للعملاء الخونة والجباناء.

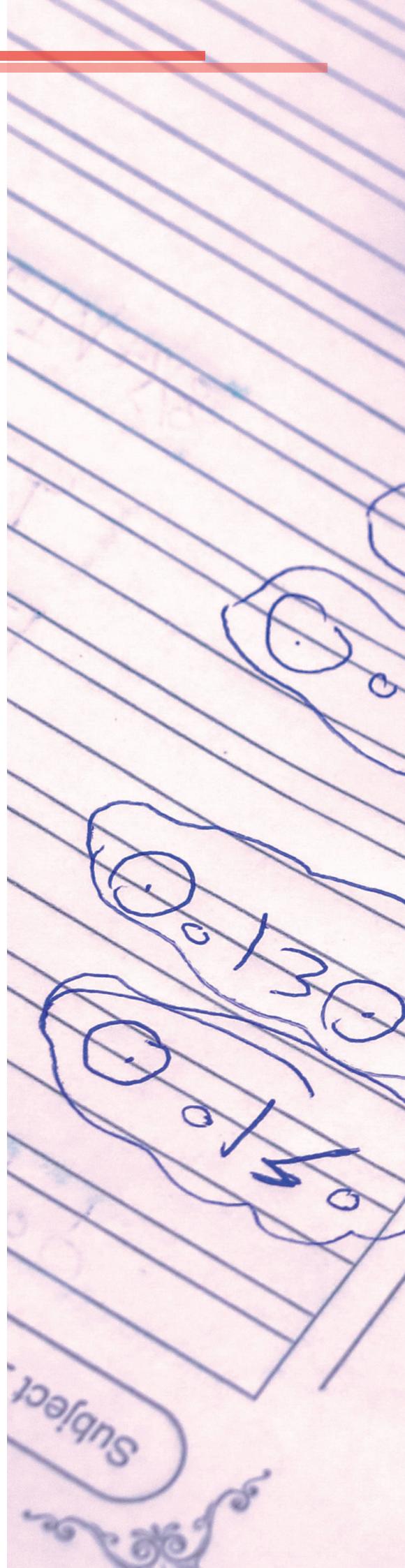
الوحدة العربية الجماهيرية: مصيري ومطّلي دونها الموت.



هكذا لعب التعليم - والذي كان من المفروض إعداد جيل جديد متنور شأنه شأن باقي دول المنطقة المتحررة دديًا - دوّاراً إقصائياً وإغائياً مجسداً أفكار القذافي وتصوراته، بالتوازي معه كان الإعلام يلعب نفس الدور وبالتالي خلق الإحساس بالقومية العربية على حساب الهوية الوطنية الليبية. حيث غيّب أيّ ديدن عن الأمازيغ أو الاعتراف بثقافتهم، سواء في أعيادهم أو الاشارة إلى تراثهم ما أدى إلى إحساس بعض شرائح المجتمعات الأمازيغية بأنها مغيبة، خاصة مع تركيز الإعلام - الذي كانت تسيطر عليه الدولة بشكل كامل خلال أغلب فترات حكم القذافي - على خطابات القذافي التي كان يشن عبرها في هجومه على الأمازيغ، في البداية ركّز القذافي على الحضارة والقيم العربية الإسلامية فقط دون أي تهجم على أي أطراف أخرى، ولكن تدريجياً مع تدعيم رئاسته انطلق القذافي في شن هجومه على الأمازيغ.

وفي سنة 1973، وخلال الذكرى الرابعة لمجلس قيادة الثورة الذي أطاح بالنظام الملكي وأنشأ الجمهورية العربية الليبية ألقى القذافي خطاباً في مدينة زوارة، المدينة ذات الأغلبية الأمازيغية والثقل الأمازيغي في ليبيا بأكملها، تزامن ذلك الخطاب مع أزمة النفط التي شهدتها العالم والتي قادتها ليبيا بفرض حظر تصدير النفط على الولايات المتحدة الأمريكية خلال حرب أكتوبر، مع ارتفاع أصوات العروبة في المنطقة بأكملها، ليبدأ العقيد الراحل في تطبيق نظريته حول «إعادة تشكيل المجتمع الليبي» الواردة في «الكتاب الأخضر» والتي باتت موضع تنفيذ رسميًّا ابتداءً من عام 1973، عرفت تلك الخطة بالثورة الثقافية أو الشعبية وشملت هذه الثورة محاربة عدم الكفاءة البيروقراطية، وعدم الاهتمام العام والمشاركة في النظام الحكومي دون الوطني، ومشاكل التسيق السياسي الوطني من أجل العودة إلى القيم العربية والإسلامية.

غيّر القذافي حينها اسم مدينة زوارة، وأطلق عليها اسم «شعبية النقاط الخمسة» نسبة إلى النقاط الخمس التي أوردها في خطابه الذي ألقاه هناك، ومحاً اسماء الشوارع والمؤسسات التي تحمل ألقاباً أمازيغية. بعد ذلك بعشرين سنوات، وإثر فشل القذافي في تمزيق التماسك الأمازيغي تجاه هويتهم وثقافتهم أعلن بداية مسلسل الرعب تجاه الأمازيغ خاصة بعد توّرّط العديد منهم في محاولة اغتياله الفاشلة سنة 1984، إذ اعتبر حضارتهم مجرد خرافات ولغتهم «لغة عجائز»





«بِاللَّهِ كَلَمُ الْجَدَاتِ وَذِرَافَاتِ الْعَجَائِزِ، لَا بُدَّ أَنْ يَنْتَهِي  
بِرِّيرٍ مَا بِرِّيرٍ، لِغَةٌ قَدِيمَةٌ مَا لِغَةٌ قَدِيمَةٌ، فَإِذَا كُنْتَ تَسِيرُ  
فِي هَذَا الْمَخْطَطِ، إِذَا تَسِيرُ فِي مَخْطَطِ الْأَعْدَاءِ لَا  
بُدَّ مِنْ مَحَا�ِبِكَ.. حَتَّى هَذِهِ الْلِّغَةُ دَعَاهَا تَنْتَهِي.. لِغَةٌ  
لَمْ تَعُدْ تَفْعَنِ فِي شَيْءٍ وَلَا نَرِيدُهَا.. فَإِنْ كَانَتْ أُمُّكَ  
تَدْرِيكٌ عَلَيْهَا فَهِيَ رَجُعِيَّةٌ تَرْضَعُكَ حَلِيبُ الْاِسْتِعْمَارِ  
وَتَسْقِيكُ السَّمِّ.»

هذا المخطط، إذا تسير في مخطط الأعداء لا بد من محاربتك.. حتى هذه اللغة دعها تنتهي.. لغة لم تعد تنفعنا في شيء ولا نريدها.. فإن كانت أمك تدريك عليها فهي رجعية ترضعك حليب الاستعمار وتسقيك السم». منذ تلك اللحظة، ساوي القذافي بين الأمازيغية والسمّ واعتبر أنهما على نفس الدرجة من الخطورة والدمار، وأعتبر الدفاع عنها مؤامرة إستعمارية. عانى بعد تلك الحادثة آلاف الأمازيغ من التضيق والوصم وهو جم أي نفس اصلاحي حاول الدفاع عنهم حتى ولو لم يكن من الأمازيغ، وبعد عقد من القمع والتضييق، تمت محاولة رأب الصدع بين القذافي من جهة والأمازيغ من جهة أخرى وتم إرسال مذكرة للمطالب الأمازيغية، رد عليها القذافي بخطاب أنكر فيه وجودهم من الأساس؛

«ما هي الأمازيغية؟ هم أصل العرب، نحن ليس  
لدينا أقلية حتى نتكلم عنها ونقول يأخذون حقوقهم  
الثقافية أو لغتهم، هؤلاء عرب. إنها ردة للعصور  
القديمة، لأن الأمازيغية ليست لها أي قيمة و  
الأمازيغيين الذين يطالبون بهذا عملاء الاستعمار..  
هؤلاء يتلقون رواتب من المخابرات الأجنبية.»

أكد القذافي في تلك اللحظة على موقفه بشكل جذري تجاه الأمازيغ، موقف سيسربه إلى كاملاً مفاسد الدولة ويخلق إقصاء وإلغاء كامل لهم، بوضوح أعلنها العقيد أن الأمازيغ قبائل قديمة عاشت في شمال إفريقيا قبل أن تتدحر وتتنكر مثل قبائل أخرى في المنطقة، ودعا إلى "التمسك بالوحدة الوطنية ووحدة الانتماء والمصير لهؤلاء البشر الذين يعيشون الآن في شمال إفريقيا أو الذين يعيشون بين المحيط والخليج".

+ ΣΩΣΧ  
ΓΑΣΣΛΟΥ



СВАСТІКА  
13.07.1962. АХА + АИСА  
СВАСТІКА  
05.01.2018.  
АХА + АИСА  
СВАСТІКА  
05.01.2018.  
АХА + АИСА  
СВАСТІКА  
05.01.2018.

سنوات بعدها، وخاصة مع بروز نجل القذافي، سيف الإسلام إلى الواجهة وإطلاقه مشروع «ليبيا الغد» والذي مثل نقلة نوعية في تاريخ ليبيا المعاصر، حيث ساهم في إعطاء حقوق وحريات أكبر، بدأت السلطات الليبية تخفف من وطأتها على الحركة الثقافية الأمازيغية، لسيف الإسلام القذافي دور مهم في ذلك خاصة مع زيارته نهاية شهر أوت من سنة 2005 لعدد من المناطق الأمازيغية في ليبيا حيث أعلن بوضوح حق الأمازيغ في الدفاع عن حضارتهم وانتقد بشدة القرار المانع للتسمية بالأسماء الأمازيغية حيث اعتبر أن مصيرها إلى الزوال، خلال تلك الزيارة عقد القذافي لابن سلسلة من الاجتماعات مع نشطاء ومدافعين عن القضية الأمازيغية اعتبر فيها الأمازيغية ثقافة يجب الاعتزاز بها وتدرি�سها والاعتراف بها. ثلاثة أيام بعد لقائه، خلال الاحتفال بذكرى الفاتح التي تولى خلالها القذافي الحكم، نشرت وللمرة الأولى لافتات باللغة الأمازيغية رفقة اللغة العربية **تهنئـة** الشعب الليبي بذكرى الفاتح. ليذهب القذافي لابن بعد ذلك بستين إلى أبعد من تلك النقطة بكثير، وتصدر اللجنة الشعبية العامة قرار بتشجيع منه سنة 2007، يسمح أخيراً بعد سنوات من التقييد برفع الحظر عن الأسماء الأمازيغية، وفي سنة 2010، ولأول مرة أرسلت شبكة «لييانا» و«المدار» وهما شبكات الاتصال الرئيسية في ليبيا رسالة نصية للتهنئة بعيد السنة الأمازيغية.

«كان سيف الإسلام القذافي من أشرف على إرسال تلك التهنئة» يوضح محمد أحد الفاعلين السياسيين في تلك الفترة والذي فضل التحفظ عن على هويته ويضيف «كانت ليبيا في تلك الفترة ترخص بشكل مستمر للمستجدات في الساحة الدولية، من احترام حقوق الإنسان والتعدديـة والتسامح خاصة بعد سلسلة من الضغوط ولكن ذلك لم يكن العامل المحدد، كان سيف القذافي شخصاً تنويرياً وداعمـاً وفعالـاً على حقوق الأمازيـغ»رأي لا يتفق معه الأمازيـغ بشكل كبير، حيث يعتبر إبراهيم قـرـادـة، وهو ناشـط أمازيـغي ودبـلـومـاسـي وسفـيرـ ليـبيـ سابقـ في عددـ منـ العـواـصـمـ الأـورـوبـيـةـ،ـ وأنـ النـاشـطـ المؤـثـرـ للـحرـكـةـ الـأـماـزـيـغـيـةـ كانـ لهـ دورـ كـبـيرـ،ـ حيثـ يـشـيرـ:ـ بعدـ سنـةـ 2005ـ،ـ وـمعـ طـمـوحـ سـيـفـ إـلـاسـلامـ القـذـافـيـ لتـوليـ الحـكـمـ بـعـدـ والـدـهـ،ـ وـضـمـنـ موـافـقـةـ والـدـهـ العـقـيدـ القـذـافـيـ،ـ وبـعـدـ نـشـاطـ مؤـثـرـ لـلـحرـكـةـ الـأـماـزـيـغـيـةـ وـلـلـمعـارـضـةـ الـلـيـبـيـةـ فـيـ الـخـارـجـ،ـ وـذـرـوـتـهـ المؤـتـمـرـ الوـطـنـيـ لـلـمعـارـضـةـ الـلـيـبـيـةـ الـأـوـلـيـ فـيـ يـونـيـوـ 2005ـ،ـ وـالـذـيـ تـبـنىـ بـقـوـةـ وـوـضـوـحـ الحـقـ الأـماـزـيـغـيـ فـيـ لـيـبـيـاـ،ـ وـكـانـ المؤـتـمـرـ الـلـيـبـيـ لـلـأـماـزـيـغـيـةـ وـلـنـشـطـاءـ أـماـزـيـغـ فـاعـلـيـنـ فـيـهـ اـرـتـأـيـ النـظـامـ وـبـالـأـخـصـ الـابـنـ سـيـفـ إـلـاسـلامـ مـرـاجـعـةـ نـهـجـهـ وـمـنـهـجـهـ تـجـاهـ الحـقـ الـأـماـزـيـغـيـ وـمـنـ ذـلـكـ التـسـميـ بـالـأـسـمـاءـ الـأـماـزـيـغـيـةـ وـالـاحـتـفالـ بـالـسـنـةـ الـأـماـزـيـغـيـةـ وـالـتـحدـثـ بـالـأـماـزـيـغـيـةـ مـحاـوـلـاـ التـخـفـيفـ مـنـ تـنـكـرـهـ لـلـأـماـزـيـغـيـةـ وـاضـطـهـادـهـ لـلـأـماـزـيـغـ.

إـذـ يـوضـحـ قـرـادـةـ وـيفـسـرـ ذـلـكـ بـأـنـهـ لـيـسـ كـمـرـاجـعـةـ وـتـصـحـيـخـ وـخـطـ مـعـلـنـ،ـ لأنـ تـصـرفـاتـ بعضـ الأـجـهـزـةـ الـأـمـنـيـةـ وـالـإـلـاعـمـيـةـ وـالـإـدـارـيـةـ تـتـرـاجـعـ عنـ ذـلـكـ منـ دـيـنـ إـلـىـ حـيـنـ،ـ رـبـماـ لـتـفـرـيقـ صـفـ حـرـاكـ الـأـماـزـيـغـيـ،ـ وـلـاـصـرـارـ أـغـلـبـيـةـ الـحـرـاكـ الـأـماـزـيـغـيـ فـيـ الـخـارـجـ وـمـنـهـ المؤـتـمـرـ الـلـيـبـيـ لـلـأـماـزـيـغـيـةـ عـلـىـ تـنـحـيـ الـقـذـافـيـ وـنـظـامـهـ وـإـقـامـةـ نـظـامـ شـرـعيـةـ دـسـتـورـيـةـ يـرـفـضـ التـورـيـثـ،ـ وـلـكـنـ رـغـمـ ذـلـكـ أـبـدـتـ السـلـطـاتـ الـلـيـبـيـةـ قـلـيلـاـ مـنـ التـجاـوبـ مـعـ مـطـالـبـ الـأـماـزـيـغـ وـتـعـامـلـتـ مـعـهـاـ بـشـكـلـ جـدـيـ خـاصـةـ مـعـ إـلـغـاءـ القـانـونـ 24ـ القـاضـيـ بـمـنـعـ الـأـسـمـاءـ غـيرـ الـعـرـبـيـةـ مـنـ التـداـولـ أـيـ القـاضـيـ ضـمـنـيـاـ بـمـنـعـ الـأـسـمـاءـ الـأـماـزـيـغـيـةـ،ـ وـنـاقـشـتـ إـمـكـانـيـةـ تـعـلـيمـ الـلـغـةـ الـأـماـزـيـغـيـةـ باـعـتـارـهـاـ لـغـةـ تـهـمـ جـزـءـ مـنـ الـمـجـتمـعـ الـلـيـبـيـ.



## ٢٠١١: لحظة التغيير

يبدو أن القدر كان مصيره أن لا يت نفس الأمازيغ طويلاً، حيث أن اللحظة التي بُشرت بجملة من حقوقهم ستُضيع بعد أشهر قليلة في غمرة الحرب التي ستعيش ليبيا على وقعتها، سنة 2011 عندما انجرت الأوضاع في ليبيا لم يكن الأمازيغ بمنأى عنها، على النقيض من ذلك انخرطت مدن الساحل الغربي وبباقي المدن الأمازيغية ضد النظام، انخرط الأمازيغ عام 2011 في تحالف قادته مدينة مصراتة لإطاحة بالقذافي، حيث وقفت مدن كانت متاخرة تاريخياً على نفس الخط في مواجهة نظام القذافي، وأنكرت السلطات حينها الثورة وحاولت سلب مشروعيتها، حيث اعتبرتها مؤامرة مدعومة من أطراف خارجية، أو تقادها جهات إرهابية تربطها علاقات بالإخوان المسلمين أو محاولة من الأمازيغ لقلب النظام، ولكن لم تدم تلك السردية طويلاً، حيث سقطت مثلها مثل عشرات المدن التي كان النظام يسيطر عليها، أشهر قليلة وسقط النظام بشكل فعلي خلال مواجهات مسلحة دارت رحاها في مدينة سرت. تنفس الليبيون حينها لأول مرة رائحة الحرية كما يصفها طيف واسع من المجتمع، وبدأ التفكير في ترتيبات الدولة ما بعد القذافي، انطلق الأمازيغ في استغلال التحول السياسي لاسترجاع حقوقهم التي سلبتها منهم القذافي، وخاصة من خلال الدخور في الاجتماعات والمحافل الوطنية للمطالبة بحقوقهم وتسلیط الضوء على قضيتهم ومطالبهم وأهمها دسترة اللغة الأمازيغية، كانت الأجهزة في البداية موئمة للأمازيغ ومنصفة لهم حيث كانت عديد القنوات الليبية تخصص مساحات لبرامج باللغة الأمازيغية، علاوة على اعتراف رئيس المجلس الوطني الانتقالي «مصطفى عبد الجليل» بالأمازيغية حيث ظهر عدید المرات خلال ندوات إعلامية وخلفه كتابات بالأمازيغية، ولكن ذلك الاعتراف انتهى يوم 20 أكتوبر لحظة سقوط نظام



القذافي، ولم يستطع الأمازيغ فك أبسط حقوقهم منذ تلك اللحظة. يُعرف «أقاديس»، ناشط أمازيغي من مدينة زوارة بالفشل الذريع الذي مُني به الأمازيغ منذ بداية الثورة حيث يقول، لم أستوعب أنني أمازيغي إلا سنة 2011، في البداية كنت أظن أن الأمازيغية هي قبيلة في ليبيا وذلك بسبب حذر والدي وخوفه علينا، ولكن منذ الثورة تعرفت على هويتي لأول مرة، حينها أدركت معنى أن أكون أمازيгиًا، لقد كنا نعيش نوعاً من الاستياء الثقافي، هذا الاستياء هو المسؤول على التدهور الثقافي في ليبيا نتيجة ثقافة البعد الواحد التي رسخها نظام القذافي لدى الشعب الليبي»

في ما يقيّم قرّادة مرحلة ما بعد 2011 ويستبعد أن تكون فشلاً ذريعاً، يصعب تقييم إذا كان أمازيغ ليبيا قد فشلوا في تجسيد مطالبهم بعد ثورة 2011، ولكن يمكن الحديث عن تعثرات وعراقليل بعضها ناتج عن الظروف والأحداث التي مرت وتعيش فيها ليبيا والمنطقة منذ 2011 وبالخصوص من سنة 2014، والتي شهدت دروب داخلية شرسّة وانقسامات سياسية عميقة وتآفرات مجتمعية حادة في محيط إقليمي مضطرب، فالأمازيغية كحضور سكاني وواقع مكوني وفعل سياسي وممارسة لغوية وثقافية وقوة ميدانية وعسكرية أثبتت الوجود الفعال المؤثر، غير أن تقلبات السياسة ومنها مقاطعة الأمازيغ لانتخابات مجلس النواب وهيئة الدستور سنة 2014 أضرت جسيماً بالدور الأمازيغي، والذي ما زالت انعكاساته قائمة لحد هذه اللحظة ولحين إجراء انتخابات. وهذا انعكّس في حجم ونوعية التمثيل الأمازيغي السياسي في حكومات وقرارات ما بعد 2014، ولكن الدور الحاسم الذي قام به الأمازيغ في حرب طرابلس 2019 وما بينهما وبعدهما من تحاربات

ومناوشات حافظا على محورية الدور الأمازيغي الميداني والسياسي. كما أنه من المفيد عدم استبعاد التأثيرات والتحالفات القبلية والتي يعتبر الأمازيغ من ضمنها في المشهد السياسي الليبي المتصف بالقبلية والجهوية.

وفي سبيل ذلك، نظم الأمازيغ أنفسهم في تسيقيات وجماعات منظمة من أجل الدفاع عن حقوقهم، بداية بدسترة اللغة وتدريسها في المدارس الليبية خاصة في المناطق ذات الكثافة الأمازيغية، وصولا إلى اعترافهم على التقسيم الذي طرحته السلطات في ليبيا، حيث طالب الأمازيغ بحصولهم على مقاعد أكثر في السلطة التشريعية والتي لم تتجاوز ستة مقاعد تم تقسيمهما بمعدل معددين لكل من «التبو والطوارق والأمازيغ»، وهو تقسيم يعتبره الأمازيغ غير عادل وغير كافٍ ولم ينصف تضحياتهم خلال الثورة، بالإضافة إلى ذلك، رفض أمازيغ ليبيا ما جاء في مسودة دستور لجنة 60 منتصف سنة 2017 لأنه بحسب وجهة نظرهم لا يضم حقوقهم التي يأتي في مقدمتها حق التصويت الكامل في ما يخص القرارات المتعلقة بهويتهم باعتبارهم السكان الأصليين لليبيا، إضافةً للعلم الأمازيغي إلى جانب العلم الليبي ووضع اللغة الأمازيغية كلغة ثانية للدولة الليبية وهو ما رفضه باقي النواب باعتبار أن 95 في المئة من ليبيا يتكلمون العربية كلغة رسمية، فيما اعتبر الأمازيغ ذلك نوعاً من العنصرية ضدهم.

«لم ننتظر طويلا، لقد قمنا باتخاذ خطوات بشكل ملموس على أرض الواقع لما وجدنا كل الأبواب موصدة أمامنا» يخبرني علاء أحد الأعضاء المؤسسين للمجلس الأعلى للأمازيغ لليبيا، وهي منظمة ليبية غير حكومية تقوم بالدفاع عن حقوق الأمازيغ في ليبيا. كان تدريس اللغة المطلوب الأشد إلحاحا في صفوفهم لذلك كانت أول خطوة هي تدريس اللغة الأمازيغية، حيث قطع «المجلس الأعلى للأمازيغ لليبيا» خطوة هامة في تلبية هذا المطلب لما قرر في عام 2013 تدريس الأمازيغية على نفقة المجالس المحلية التي استقطعت اعتمادات من موازناتها وخصصتها للتدريس من دون إذن من الدولة. وبعد سنة واحدة من ذلك القرار تم سن القانون رقم 18 الذي يطالب الدولة بالإنفاق على تدريس الأمازيغية في المدارس العمومية وإقامة مراكز بحوث متخصصة في اللغة والثقافة الأمازيغية. وأتى القانون بعد سنة ملئة بالاحتجاجات والمظاهرات المطالبة بدسسترة الأمازيغية بوصفها لغة وطنية، إلى جانب العربية، وترسيمهما أي اعتبارها لغة رسمية، إلى أن تم التوصل إلى حل وسط في هذا الشأن.

غير أن ذلك القانون لم يمثل سقف المطلب للأمازيغ، حيث اعتبر «المجلس الأعلى للأمازيغ لليبيا» أن ذلك الاعتراف هو حق طبيعي، بدليل أن الدستور المؤقت لليبيا أقر بأن الأمازيغية لغة وطنية، لكن الوزراء منعوا تنفيذ ذلك الخيار». وفي هذا السياق، أشاروا إلى صدور قرار من «ديوان المحاسبة» في طرابلس تم بموجبه وقف صرف رواتب مُدرسي الأمازيغية بحجة أنها ليست لغة رسمية وأن الوقت غير مناسب لتعليمها لأنه «قد يُشعل فتنة في البلد»، حسب زعم الديوان.

تبدوا الحقوق التي اكتسبها الأمازيغ حقوقاً ذاتية تمت بمبادرة فردية منهم بعيداً عن الدولة، حيث أن لغتهم أو علمهم لا يتواجد سوى في مناطق بعينها والتي ينتشر فيها الأمازيغ بكثرة ويديرونها بعيداً عن توجهاتحكومة طرابلس السياسية، يمكن ملاحظة ذلك عبر الطريق الطويل الذي يقطعه أي مسافر من منطقة رأس جدير أول نقطة



ددودية بين الجانبين الليبي والتونسي مرورا بزلطن وصولا الى زواره، حيث ترفرف الأعلام الأمازيغية جنبا الى جنب مع علم الدولة الليبية على المؤسسات الرسمية ومراكز الشرطة ونقاط التفتيش والثكنات والمستشفيات والمدارس، إضافة إلى أسماء الشوارع أو المؤسسات التي إن لم تكن تسمياتها أمازيغية فإنها تكون مرفقة بترجمة أمازيغية.



## الولاء مقابل الاعتراف

خلافاً لباقي التيارات السياسية والدينية التي تم الاعتراف بها في ليبيا بعد الثورة، بقي اعتراف السلطات الليبية بالأمازيغ اعترافاً مبتوئاً ومحدوداً للغاية، حيث أن تركيزهم الجغرافي في مناطق بعينها طمس قضيتهم وجعلها قضية محلية أو فيدرالية في أفضل الأحوال، تهم جهات بعينها ولا تهم ليبيا بأكملها، في سبيل ذلك سعت السلطات الليبية إلى عقد اتفاقات معهم، تقوم على الولاء مقابل تمكينهم من امتيازات سياسية واقتصادية واجتماعية، امتيازات تهم أفراد بعينهم ولا تمس الأمازيغ أجمعهم، ما زاد من معاناتهم، خاصة وأن تلك التحالفات القائمة يقع الاتفاق عليها بشكل فردي مع زعماء وقيادات في الميلشيات بدون موافقة أو من قبل سكان المنطقة، ما يجعل امتيازات تلك التحالفات تعود لأفراد وقلة متوفدة لا للسكان أو المناطق الأمازيغية، في مقابل ذلك تعاني المدن الأمازيغية من سخط السلطات لحظة انتهاء تلك التحالفات، حيث لا تخضع القضية الأمازيغية إلى مساومة ومفاوضة تقوم على الاعتراف، على النقيض من ذلك تشكل قضية الأمازيغ مدخلاً لتفكيك خريطة الولاء والطاعة في ليبيا. منتصف شهر جوان / يونيو، كان أسامة الجولي قد انتهى من تدريس مقررات الصف الدراسي، وكان مثله مثل باقي سكان مدينة الزنتان - ذات الغالبية الأمازيغية - في مفترق طرق بين الانشقاق على النظام أو موالاته، اقتبس الجولي الفرصة عندما اختار البقاء في مسقط رأسه وشكّل رفقة عدد من سكان المنطقة كتيبة مسلحة انتفضت ضدّ النظام، خاض الجولي حينها ومن خلفه عشرات المقاتلين حرباً ضدّ النظام لم تنتهي فقط باسقاطه، بل توسيعه وبات اسمها «مجلس الزنتان العسكري» أحد أقوى وأكبر التحالفات العسكرية في ليبيا وورقة هامة في أي ملف سياسي أو أمني هناك.



توالت نجاحات الجويلي حتى بزغ نجمه بتعيينه وزيراً للدفاع ولادقاً مديرًا للمخابرات العسكرية وعقد تحالفات مع حكومة طرابلس -التي يديرها المهندس عبد الحميد الدبيبة الأن- ضد أي تهديد أمني من الشرق الليبي وخلفه اللواء المتقاعد خليفة حفتر، ولكن في النهاية لم يدم ولاء الجويلي طويلاً لحكومة الشرق عندما قرر التفاوض والحدث مع حفتر، حدث سبب توترة رئيسياً بين الدبيبة والأمازيغ بأكملهم، حيث أثار ذلك التحالف مخاوف حكومة طرابلس من فقدانها السيطرة على مواقع غرب البلاد، ليدفع ذلك بتعزيزات عسكرية وأمنية أثارت مخاوف الأمازيغ، لتطلاق خطابات كراهية ضد الأمازيغ واتهامهم بالخيانة والوقوف وراء مشاكل ليبيا الاقتصادية.

«شن يّوني نشتغل، كل شيء مسكنينه علينا لا في تعينات ولا في تنمية ولا استثمارات، هاكا علاش اخترت نشتغل في التهريب» ينحدر أحد المهربيين الأمازيغ فضل التحفظ على هويته ويواصل؛ أحنا الأمازيغ طول عمارنا مكروهين، من أيام الاستعمار لحد اللحظة. وتو وقت اشتغلنا في تهريب النافطة- النفط- قلتوا حني سبب مشاكل ليبيا، أنتم سبب كل المشاكل.»

على هذا المنوال يجمع أغلب المهربيين من مدينة زوارة أقصى غرب ليبيا والمتأخمة للحدود التونسية، حيث يشتغل السواد الأعظم منهم في التهريب بسبب المشاكل الاقتصادية التي تعاني منها المنطقة، ولكن يدفع سكان تلك المنطقة ضريبة الولاء التي تعقدتها الأقلية المتحكمة في القرار العسكري. «لو جونا مليح مع الحكومة ما تدور

شيء حتى السلاح نشتغلو فيه عادي، لو تكتنطينا معاهم عادي يرفعونا لو تاجرنا في المواد المنزلية» يوضح أحد المهربيين فلسفة ادارة الحكومة الليبية في علاقتها بالأمازيغ والمناطق الدودوية.

منتصف شهر مارس الماضي، قرر عماد الطرابلسي، وزير الداخلية في حكومة الوحدة الوطنية والتي تتخذ من طرابلس مقرا لها إرسال قوة أمنية تعرف باسم «غرفة إنفاذ القانون» إلى منطقة راس اجدير الدودوية، وذلك لإخضاعها لسلطتهم وتجفيف منابع التهريب والموارد المالية التي توفرها للميلشيات التابعة لسكنان الزاوية وزواردة، لم تدم سيطرة القوة الأمنية طويلا، حيث شهدت استيادات مسلحة قادتها الغرفة العسكرية زواردة» لتعيد بسط سيطرتها على المعبر وتستولي على كل عتاد وآليات قوة «إنفاذ القانون» وتشهد المنطقة الغربية توتركا غير مسبوق منذ الثورة. نظريا يبدو هدف الحكومة هو مكافحة التهريب الذي يضر بالاقتصاد الليبي حسب تعبيرها - رغم أن ذلك التهريب هو المصدر الوحيد لعشرات ومئات العائلات في الطرفين التونسي والليبي بسبب غياب التنمية - ولكن الهدف الفعلي هو إخضاع الغرب الليبي وقلنه السكاني والعسكري من أجل اصطفافهم وراء أي تحرك عسكري أو سياسي ضد الشرق الليبي من جهة، وتصفية حسابات قديمة له مع المهربيين الأمازيغ من جهة أخرى وهو ما يخلق حالة من القلق في ليبيا بين القوات التابعة للأمازيغ والأخرى المحسوبة على وزارة الداخلية، قلق يشكل اختبارا للتحالفات التي تشكلت منذ 2011 بهدف الاطاحة بحكم العقيد الراحل معمر القذافي.

«صار لنا نشتغلو في التهريب فوق العشرة سنين، والدببة صارله رئيس حكومة عنده ثلاثة سنين، ليش ما تحرّكش زمان ضد التهريب، مشكلته مش التهريب خاطر أصلا ثما معابر وموانئ أخرى فيها تهريب أكثر من رأس جدير مشكلته مع الأمازيغ، بینا نكونو معاه في اي حرب ضد دفتر، وهذى حاجة ما عندناش فيها دخل» يتحدث أحد سكان مدينة «الزاوية» غرب ليبيا، في ما يعلق قرادة بالقول، «لا يمكن تبرير مشكلة معبر رأس جدير بمعكافحة التهريب، لأن التهريب الذي يقع في الموانئ والمعابر الأخرى أكبر بكثير مما يوجد في رأس جدير، المشكلة يمكن تفسيرها من جانب آخر بأنه صراع على النفوذ والسيطرة على العوائد المالية بحكم موقع المنفذ وموقع زواردة البحري». تمثل قضية الأمازيغ مسألة محورية في ليبيا، حيث أنها تعد مدخلاً نحو ارساء دولة مدنية تكفل حقوق جميع مكونات النسيج الليبي، إذ أن نضال الأمازيغ لا يعد فقط من أجل هويتهم، بل من أجل الحفاظ على جميع هويات الأقليات في ليبيا مثل التبو والطوارق من جهة، باعتبار أنها موضوع يعبر حدود ليبيا نحو باقي دول شمال افريقيا والساحل الافريقي، وتحفظ باقي حقوق الأقليات المذهبية، حيث أن البعد المذهبي مهم إذ أن امازيغ ليبيا إباضيين وليسوا مالكيين مثل باقي الليبيين، ورغم حقيقة ترسخ وتعمق التعايش والتاغم بين المذهبين، فتمدد بعض التيارات الدينية المتشددة والمتطورة ساهم في إرباك المشهد الأمازيغي وعموم الساحة الليبية، يصف قرادة المسألة بالمعقدة حيث يعلق على ذلك بصعوبة معالجتها في سنوات قليلة.

دولة واحدة، حكومتان اثنان وعدة أعلام، هذا واقع ليبيا منذ أكثر من عقد من الزمن، في ما يعاني الأمازيغ، مثلهم مثل باقي الشعب الليبي من عدم قدرتهم على التغيير أو اتخاذ اي قرار يهمهم، حيث يبقى القرار بيد حفنة من «الأوليغارشية» المتنفذة في



ليبيا المدعومة من الميليشيات المسلحة والتي تسيطر على كامل مفاصل الاقتصاد والسياسة، ما يجعل أي امكان للتغيير يذهب سدى وسط غمار الأحداث التي تعيشها ليبيا والتي تجعل هوبيتهم مجرد ترف في أفضل الأحوال ومؤامرة أجنبية فيأسوأ الأحوال، ما يترك حل قضيتيهم كباقي القضايا في ليبيا وعلى رأسها الأزمة السياسية مرهونة بقرار سياسي حيث لا يمكن الفصل حالياً بين ما هو سياسي وما هو ثقافي، فإقصام العربية والعروبة جاء نتيجة قرار سياسي من قبل القذافي، وإقصاء الأمازيغية ومحاربتها جاء أيضاً بقرار سياسي، ما يجعل حل هذه الأزمة سياسياً بالأساس من خلال الاعتراف بحقوقهم وحضارتهم.

في ما تبدو المواجهات المسلحة التي شهدتها ليبيا منذ شهرين، فصلاً جديداً من مسلسل اغتنام الامتيازات الذي يسود ليبيا منذ عقد من الزمن، مسلسل يدفع ضريته الشعب الليبي كالعادة، فيما يزداد أمراء الحروب ثراءً وبذلاً ونفوذاً وتغييب المسائلة والمحاسبة ويعملون صوت البكاء على الشباب الذين يسقطون في كل اشتباكات وحروب. لا صوت يعلو في ليبيا لحل قضية الأمازيغ سوى صوت الرصاص الذي خيم على معبر رأس جدير منتصف شهر مارس، في ما يلوح صوت خافت يتساءل بحذر كبير «لا أعلم، أحياناً أقول لو بقي القذافي لكان حالنا أفضل، لتولى ابنه سيف الإسلام السلطة وكانت ليبيا دولة أفضل بكثير من واقعنا الآن، من المؤكد أتنا لن نتال اعترافاً كاملاً بنا وبقضيتنا ولكن كنا سنفتكم بعض الحقوق والاعترافات، مثل ما مثلما يعبر أحد الشباب الأمازيغي في منطقة زواره».





نشر هذا العمل بدعم من مؤسسة روزا لوكسemborg، مكتب  
شمال إفريقيا وان محتوى هذه المطبوعة لا يعبر بالضرورة  
عن موقف المؤسسة.



